

## Международная научная конференция

### «Славистика в центральноевропейском контексте»

РГГУ, Институт филологии и истории, кафедра славистики и центральноевропейских исследований  
Москва, 26–28 октября 2011 г.

## International Conference

### “Slavic Studies in Central European Context”

Russian State University for the Humanities, School of History and Philology, Department of Slavic  
and Central European Studies  
Moscow, October 26–28, 2011



## ПРОГРАММА / PROGRAMME

**ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (26 октября, среда,  
10.00-13.00)**  
**PLENARY SESSION (October 26, Wednesday,  
10.00-13.00)**



### *Приветствия представителей руководства РГГУ:*

Выступление проректора РГГУ по научной работе, профессора Д. П. Бака,  
Выступление директора Института филологии и истории, профессора П. П. Шкаренкова /

### *Welcoming Remarks from the Representatives of the RSUH Leadership:*

Professor D. Bak, PhD, Vice-chancellor of the RSUH for Scientific Work,  
Professor P. Shkarenkov, D.Sc., Director of the Institute of Philology and History.

1. *Ковтун Елена Николаевна*, Россия (РГГУ – МГУ им. Ломоносова)  
Центральноевропейистика: реальность или миф? (К вопросу о научном  
содержании термина) /  
*Yelena Kovtun* (RSUH – MSU, Russia)  
Studies of Central Europe: Reality or Myth (On the Issue of the Scholarly  
Content of the Term).



2. *Золтан Андраш*, Венгрия (Университет  
им. Л. Этвеша, Будапешт)  
Славянские диалекты дунайского бассейна во время прихода венгров в  
свете ранних славизмов венгерского языка /  
*András Zoltán* (Loránd Eötvös University, Hungary)  
Slavic dialects of the Danube Basin at the Time of Arrival of the Hungarians,  
assessed through the Early Slavicisms in the Hungarian Language.



3. *Ильина Галина Яковлевна*, Россия (Институт славяноведения РАН)  
Югославянские литературы в историческом и культурном контексте империй /  
*Galina Ilyina* (Institute of Slavonic Studies of the  
Russian Academy of Sciences, Russia)  
Southern Slavic Literatures in the Historical and  
Cultural Context of Empires.



4. *Мурадова Татьяна Ивановна*, Россия (РГГУ)  
Центральная Европа: трансформация  
концепции в последние десятилетия /  
*Tatyana Muradova* (RSUH, Russia)  
Central Europe: Transformation of the Concept  
over the Past Decades.



## СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ / PANELS

26 октября, среда, 16.15–18.00 / October 26, Wednesday, 16.15–18.00

### Славянские литературы XX века / Slavic Literatures in the 20<sup>th</sup> Century

Председательствуют *О. П. Палий, С. А. Шерлаимова*  
Chairs: *O. Paliy, S. Sherlaimova*

1. *Sládek Ondřej*, Чехия (Институт чешской литературы АН ЧР)  
Jan Mukařovský a ruský formalismus.
2. *Байдалова Екатерина Викторовна*, Россия (МГУ им. Ломоносова)  
Украинская литература между Европой и Россией: к полемике Н. Хвелевого и К. Буревого.
3. *Podmaková Dagmar*, Словакия (Институт театроведения и киноведения Словацкой АН, Братислава)



Zbližovanie a odklon procesov v ruskej a slovenskej dramatickej literatúre.

4. *Marešová Ina*, Чехия (Карлов университет, Прага)  
Tělo a tělesnost ve službách socialistického realismu.
5. *Федорова Виктория Игоревна*, Россия (РГГУ)  
Марек Хласко в польской и российской рецепции: проблема автора и героя.
6. *Кресан Яна Юрьевна*, Россия (МГУ им. Ломоносова)  
Миф о Яношике и идея словацкой национальной государственности (на примере словацких военных романов).

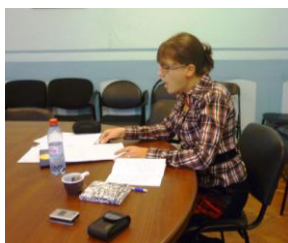


27 октября, четверг, 10.00–13.00 / October 27, Thursday, 10.00–13.00

### Национальные меньшинства и многоязычие в славянских литературах / National Minorities and Multilingualism in Slavic Literatures

Председательствуют *И. Е. Адельгейм, Е. М. Коницкая*  
Chairs: *I.Y. Adelgeym, Y.M. Konickaya*

1. *Старикова Надежда Николаевна*, Россия (Институт славяноведения РАН – МГУ им. Ломоносова)  
Тема национальных меньшинств в современной словенской прозе.
2. *Королькова Полина Владимировна*, Россия (РГГУ – Институт славяноведения РАН)



Лео Перуц:  
еврейское и чешское измерения в австрийской литературе.

3. *Martinek Libor*, Чехия (Силезский университет, Опава)  
K problematice bilingvismu polských a českých spisovatelů z Těšínska.
4. *Ананьева Наталия Евгеньевна*, Россия (МГУ им. Ломоносова)  
Полонизмы в современной русской литературе.



27 октября, четверг, 14.00–15.45 / October 27, Thursday, 14.00–15.45

**Pax Slavia Orthodoxa & Latina и их контакты / Pax Slavia Orthodoxa & Latina and their Contacts**

Председательствуют *Л. Бережная, Е. Пащенко*  
Chairs: *L. Berezhnaya, Y. Pashchenko*

1. *Евдокимова Александра Алексеевна*, Россия (Институт языкознания РАН)  
Лингвистические свидетельства о жизни византийских греков на территории Центральной Европы и Балкан (на материале греческих надписей в Италии, Хорватии, Сербии и Болгарии).



2. *Tokić Ruža*, Германия (Лейпцигский университет)  
„Traditional Bonds between Orthodox Brothers” – Notions of Greek-Serbian Friendship.

3. *Вернер Инна Вениаминовна*, Россия (РГГУ)  
Грамматическая справка Яна Благослава и Максима Грека как славянские реплики (западноевропейских) гуманистических идей ad fontes.

4. *Ковтун Альбина Анатольевна*, Украина (Черновицкий национальный университет им. Федьковича)  
Експресивність полемічних творів як рушійна сила збагачення української релігійної лексики.



15.45  
–  
16.15



**2-й этаж,  
выставочный зал  
/ 2<sup>th</sup> Floor,  
Exhibition Hall**  
Кофе-пауза /  
Coffee break



27 октября, четверг, 14.00–15.45 и 16.15–18.00 / October 27, Thursday, 14.00–15.45 and 16.15–18.00

**Картина мира славян и их соседей в Центральной Европе /  
The World Outlook of Slavs and their Central European Neighbors**

Председательствуют *Н. Е. Ананьева, Л. И. Степанова*  
Chairs: *N. Ananyeva, L. Stepanova*

1. *Левкиевская Елена Евгеньевна*, Россия (Институт славяноведения РАН)  
Взаимовлияние мифологических систем на территории польско-восточнославянского пограничья.

2. *Коницкая Елена Михайловна*, Литва (Вильнюсский университет)



Время и человек в зеркале трех языков: русского, словенского и литовского (к сопоставительному изучению языковых картин мира).

3. *Бялэк Эва*, Польша – Россия (Университет Марии Склодовской-Кюри, Люблин – РГГУ)  
Польская застольная лексика и фразеология.

4. *Выходилова Зденька*, Чехия (Университет им. Палацкого, Оломоуц)  
Иноязычные элементы в переводах новой чешской литературы на русский язык в свете межкультурной коммуникации.



**5. Молчан Мария Сергеевна, Чехия (Карлов университет, Прага)**

Нормы перевода и русско-чешская переводческая интерференция в синхронном и диахронном аспектах.



**27 октября, четверг, 18.30 / October 27, Thursday, 18.30**

**Литературный вечер в Чешском центре / Literary evening in the Czech Center**



**28 октября, пятница, 10.00–13.00 / October 28, Friday, 10.00–13.00**

**Общеславянская и национальная идея от Средних веков до барокко / Slavic and National Idea from Middle Ages through the Period of Baroque**

Председательствует *М. В. Лескинен*  
Chair: *M. Leskinen*

**1. Лотменцев Андрей Михайлович, Россия (Православный Свято-Тихоновский университет, Москва)**

Университетские нации Средневековья и центральноевропейские университеты.



**2. Пришгода Марек, Чехия (Карлов университет, Прага)**

Польская и чешская тематика в хорватском славизме эпохи ренессанса и барокко.

**3. Пащенко Евгений, Хорватия (Загребский университет)**

Деятельность Юрия Крижанича в контексте украинского барокко.



**4. Czerenkiewicz Michał, Польша (Варшавский университет)**

Simon Starovolscius as a Baroque humanist and a Sarmatian citizen of the Republic of letters.

**Конвергентные и дивергентные процессы в центральноевропейских языках / Convergent and Divergent Processes in Central European Languages**

Председательствует *Г. П. Нещименко*  
Chair: *G. Neshchimenko*

**1. Онхайзер Ингеборг, Австрия (Инсбрукский университет)**

«Региональная интернационализация» словарного запаса современных средневропейских языков (на материале немецкого, чешского и польского языков в сопоставлении с русским).



**2. Степанова Людмила Ивановна, Чехия (Университет им. Палацкого, Оломоуц)**

Отражение процессов глобализации в русской и чешской фразеологии.



2. *Остапчук Оксана Александровна*, Россия (МГУ им. Ломоносова – Институт славяноведения РАН – РГГУ)  
Русизмы в современных украинском и польском языках: проблема статуса и употребления.



4. *Поляков Дмитрий Кириллович*, Россия (РГГУ)

Функционирование двувидовых глаголов в западнославянских языках в контексте центральноевропейского языкового союза.



28 октября, пятница, 14.00–16.30 / October 28, Friday, 14.00–16.30

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ / FINAL PLENARY SESSION**

*Подведение итогов конференции / Summing up and conclusions of the Conference*

1. *Цимбаев Константин Николаевич*, Россия (РГГУ)  
Германский *Drang nach Osten* в аспекте взаимоотношений Центральной и Восточной Европы /  
*Konstantin Tsimbaev* (RSUH, Russia)  
German *Drang nach Osten* in the Context of Central and Eastern European Relations.



2. *Нещименко Галина Парфеньевна*, Россия (Институт славяноведения РАН)  
Противоборство тенденций этноязыковой и этнокультурной интеграции и дифференциации как динамический импульс развития языковой ситуации /  
*Galina Neshchimenko* (Institute of Slavonic Studies of the Russian Academy of Sciences, Russia)  
Competing Tendencies in Ethno-Linguistic and Ethno-Cultural Integration and Differentiation as a Dynamic Impulse in the Development of the



Language Situation.

3. *Скорвид Сергей Сергеевич*, Россия (РГГУ)  
Центральноевропейский языковой союз и центральноевропейская историко-культурная общность: границы и признаки в ретроспективном освещении /  
*Sergey Skorvid* (RSUH, Russia)  
Central European Language Affinity and Central European Historic-Cultural Community: Boundaries and Characteristic Features in the Retrospect.



**КРУГЛЫЙ СТОЛ / ROUND TABLE**

*Славистика и ее центральноевропейское измерение как предмет изучения и обучения /  
Slavic Studies: Central European Dimension as a Subject of Research and Teaching*

